



DẦU ĐAI-QUANG - TẾ CHỨNG THỦY
Mua 1 ve cho 1 ve

Kể từ ngày 12 Avril đến 2 Mai 1931 bán hạ giá trong 20 ngày

Dầu Đai-Quang giá 0\$25 một ve - Tế chứng thủy giá 0\$15 một ve

ĐAI-QUANG ĐƯỢC-PHONG
27. đường Tống-độc-Phường, Cholon - Téléphone N° 19

Trong Nước...

Saleon

Rủi ro và phận sự
Bức 25 Avril của tôi, tôi...

Bất được một anh lính trốn
Anh lính tập Nguyễn-cán...

Còn của ai?
Có một thùng nhỏ tên Doo, 11...

Thằng nhỏ bị chày ở hàng
J. Comte đã chết rồi...

Chả hẳn J. Comte hay tin
này làm cảm động, và anh...

Có một đứa đang khen ông
chủ hàng của ông nhỏ ở phố...

Thờ-riệu tạ ơn đồng của
đó sửa sang lại...

Bắt từ bữa 1-r-Mai cho tới
ngày 2-Mai này thờ-riệu Sal-phí...

Quan Thống-đốc tới khi
những người lính sau này...

Yp-viên Thanh-trà mới-thăm
Lagrand bị bắt chết, không còn...

Quan Thống-đốc tới khi
những người lính sau này...

tin cho chủ sở hữu một
vườn Thanh-trà mới-thăm...

CHOLON
Nạn xe máy đầu
Sớm mai ngày thứ ba hôm...

CHOLON
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

GIADINH
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

CHOLON
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

CHOLON
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

CHOLON
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

CHOLON
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

CHOLON
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

CHOLON
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

CHOLON
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

CHOLON
Thầy thơ-toán của nhà
Cerele linh bị đánh...

Pháp-luật
giải - nghi

Câu hỏi

Năm 1928, chúng tôi bị Tòa
khu án 3 tháng tù, và bị đuổi về Tân...

Câu đáp

Theo thơ hỏi, thì chúng tôi là
người nước nào? Nếu qua thêm...

Câu hỏi

Theo thơ hỏi, thì chúng tôi là
người nước nào? Nếu qua thêm...

Câu hỏi

Theo thơ hỏi, thì chúng tôi là
người nước nào? Nếu qua thêm...

Câu hỏi

Theo thơ hỏi, thì chúng tôi là
người nước nào? Nếu qua thêm...

Câu hỏi

Theo thơ hỏi, thì chúng tôi là
người nước nào? Nếu qua thêm...

Câu hỏi

Theo thơ hỏi, thì chúng tôi là
người nước nào? Nếu qua thêm...

Câu hỏi

Theo thơ hỏi, thì chúng tôi là
người nước nào? Nếu qua thêm...

CONG-VAN

Kết quả cuộc thi đợt
tuần-cảnh

Bữa 15 Avril vừa rồi, ở số tuần-cảnh
có một cuộc thi để...

Tuần-cảnh Saigon: MM.
Thương-vào-Binh, Nguyễn-v. Thái...

Tuần-cảnh Cholon: Nguyễn-
v. Thái, Trương-v. Đình, Nguyễn-
v. Xê, Võ-v. Kinh, Trần-v. Saog...

Tuần-cảnh Huế: MM. Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình, Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình...

Tuần-cảnh Vinh: MM. Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình, Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình...

Tuần-cảnh Thanh-hoa: MM. Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình, Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình...

Tuần-cảnh Nghệ-an: MM. Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình, Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình...

Tuần-cảnh Hà-nội: MM. Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình, Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình...

Tuần-cảnh Hải-phong: MM. Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình, Nguyễn-
v. Xê, Nguyễn-v. Đình...

Lời rao vặt

MUỐN SANG LẠI

Một tiệm bán đồ phụ tùng xe
mô-tô có distributeur d'automobiles...

DALAT

Một cái nhà lầu thiết tốt,
đẹp ở đàng, ở chợ trước...

BÁN XE HƠI HIỆU
PEUGEOT

5 ngựa, 4 chỗ ngồi, máy tốt để-
marreur đẹp chạy, vỏ ruột mới...

Cần dùng:

Một số caissiers còn
nhỏ, lương bổng khá...

Xin lưu ý

Hãng American Asiatic Underwri-
ters kêu là hàng Lào-kê Huế kỳ...

Quan lại thăng thưởng

Các viên-chức và lính trong
tên-tham có tên của họ đã được...

Al muốn làm
Độc-học?

Vi công việc đa đoạn, coi
không kỹ, nên muốn kiếm...

Một dịp rất tốt

Hội các nhà định-nghị ở
Paris trong chuyến có ai muốn...

Phò tốt cho
mướn

Có một đôi phò mới cũ đẹp
đúng Paul Blanche ở Phố-Nhật...

Dư dùng muốn bán

Một cái xe hơi Ariès số
871, bốn chỗ ngồi 7 ngựa, máy...

École Nguyễn-van-Mùi

Siêu lập đã 10 năm nay, khắp
đều thông-đương đều biết...

Rất hay! Rất hay!

Chúng tôi Mỹ Um may mắng hay
rằng hãng Maufacture...

Algle d'Or
Trưởng học cho
mướn

Trưởng học ở Huế và hiện nay
ở trường An-như ở địa phương...

MUỐN BÁN

1. Một cái xe hơi 11
ngựa, bảy chỗ ngồi, máy...

HANG MỚI
SAN-HUNG

55 55, đường Catinat Saigon
Hàng tôi mới lập, bán những...

Y-KHOA TÂN-SI
Ducap Couturier

Cửu chủ-nhiệm Y-viện
chữa bệnh con mắt...

Tiêu-Thuỷ của Đuốc-Nhà-Nam

N. 41

VỎ-HIỆP AI-TÌNH TIỂU-THUYẾT

THIÊN-LÝ-MẢ

Tác-giả: VIÊN-HOÀNH

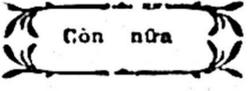
10 - Lý-cảm-VÂN hay là Thiên-Lý-MẢ ?

Hôm nay chưa hay biết gì, nay kể bắt đầu đây mới hay cho... Ông Lý-minh-Hạch (thở dài) rồi...

âm, hương vị đầu thấy có số học... Lý-trường-Khanh có chơ... Trường-Khanh có muốn...

biết cậu buồn của ông Lý-minh... Ông Lý-minh-Hạch (thở dài) rồi... Ông Lý-minh-Hạch (thở dài) rồi...

Ông Lý-minh-Hạch (thở dài) rồi... Ông Lý-minh-Hạch (thở dài) rồi... Ông Lý-minh-Hạch (thở dài) rồi...



MỚI TỚI RẠCHGIÁ NỮ ĐÀ! Công nân dùng thu' gia... Nguyễn-ngọc-Thái Savonnerie Dragon d'Annam RACHGIA

Đời chỗ Bón Hiệu, kể từ ngày 28 Mars 1931... Nay kính-cáo LỢI-TÂY Bijoutier

Hiệu đèn ASIATIC tốt lạ thường Theo như khoa-học đời này thì các... Etablissements ĐAI-ICH N. 29 Bd Tổng đốc Phương, CHOLON (Cochinchine)

Trang bông tang (couronnes) CỦA ANNAM LAM HA... "La Tortue" PHAN-THỨC-TRẮC 16, Sabourain, Saigon

AUTO-ÉCOLE D'ARIE Mò thêm ở đường COLONEL GRIMAUD SỞ Ngạn-giơ Cự-Saiơng Huynh-vân-Lợi đit Ba Hương

Chuyện rất mới lạ! Tại châu-thành Cantho gần đây mới mở ra một Nô-lưu học-đường... Sợ dạy dỗ rất chuyên cần...

TRẦN-DUY-BINH LÀM TRƯỞNG LIÊN KIỆU KIM-THOẠI KHÁM CON-ĐÀU BỔ VÀ BÓN ĐÀNG GẠO-SU CHÈ TRỌNG THỦY NÓN ĐÀNG GẠO-SU Bán sỉ và bán lẻ

TARIF DEMANDE R. C. GRIMAUD, Saigon

BỎ Á-PHIÊN của hiệu BÀ-NGỌC-DƯƠNG DƯỢC-PHÒNG... M. NGUYỄN-HỒ-LIÊN Pharmacien 107, Boulevard Albert Ier Dakao, Saigon

Y-KHOA TÂN-SI DOCTEUR Trần-thọ-Đông... Col mạch mỗi ngày... HAY là các thể bệnh khác trong những đời này.

Chuyện rất mới lạ! Tại châu-thành Cantho gần đây mới mở ra một Nô-lưu học-đường... Sợ dạy dỗ rất chuyên cần...

BAN ĐEM CHỤP HÌNH HÌNH BỐ MẪU BAN NGAY RỌI HÌNH HÌNH TRẮNG MEN... Fournitures général s en gros et au détail pour tous ce qui se cerne la photographie

PHOTO QUẢNG-CHÁU 122, QUAI DE CHOUQUIN... PHOTO THÁI-SANH 100, RUE DES MARINS

TÍN-NHĨA NHÀ HÀNG BÀN CƠM CHAY... (mua nhà phố, số 13 Nguyễn-Mỹ-tho hang một dãy phòng ngủ Tân-kỳ Khích-lưu)

CÙNG CÁC CÔNG MỘ THỂ-THÁO RAQUETTES và BALLONS của nhà hàng NGUYỄN-VĂN-TRẦN 94-96 Boulevard Bonard - SAIGON

Mua thuốc tại nhà bán thuốc tây KHƯƠNG-BINH-TINH sẽ được tặng một ve rượu bô... KHƯƠNG-BINH-TINH Téléphone N. 88 - CANTON



Tên của 30 người được trúng thưởng trong kỳ thi thứ nhì của sách văn "Họa tiếng mẹ đẻ"

BÀI SỐ SỐ I
1. Trần Văn An, Lâm Trọng...

BÀI SỐ SỐ II
1. Trần Văn Đon, Trương...

BÀI SỐ SỐ III
1. Trương Công Kiên, Đoàn...

Bài số IV
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Bài số V
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Bài số VI
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Bài số VII
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Bài số VIII
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Bài số IX
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Bài số X
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Bài số XI
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Bài số XII
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Bài số XIII
1. Nguyễn Văn Quốc, Commercial...

Kính tụng

Lời tôi kính tụng đây có là cũng giúp ích cho đồng bào...

Hiện nay ông ở đường Thủy-bình (Marina) trên số 134 Cholon.

Trở bình phong - tinh

Ông Trần Văn An, Commercial...

THẾ-GIỚI BẠI-SỰ

Pháp

Bắt được một tên thám-tử. Ông Hindenburg làm tổng-thống trọn đời.

Đức

Ông Hindenburg làm tổng-thống trọn đời.

Trung-hoa

Chánh-phủ mua đấu Hạ Long 20 muôn đồng.

Vùng xuất dương

Sự Phụng Ngộ-Tướng, người ta huyện truân đi...

Y pha-nho

Bạn thất nghiệp làm biểu-tình, đòi nhà-nước...

Hàn-Lan

Dân thuộc-địa Madère hàng phục.

Thiệt là!

Hàng-Thiên hết phủ nên làm được gặp ông hiện-vị...

Cơn khởi biến nguy mà tôi phải...

Nay nhờ ông thuốc của ông mà...

Bi-ly-thi

Cuộc biểu-tình đòi phân đổi với việc giáo-sư Leo Moulin bị bắt bên Ý.

Thò-nhì lý

Hội-nghị Quốc-dân nhóm ngày 4 Mai.

Chánh-phủ mua đấu

Hạ Long 20 muôn đồng.

Vùng xuất dương

Sự Phụng Ngộ-Tướng, người ta huyện truân đi...

Nhật-bôn

Tin thêm về xóm Musha ở Đài-loan bị đốt cháy.

Hàn-Lan

Dân thuộc-địa Madère hàng phục.

Thiệt là!

Hàng-Thiên hết phủ nên làm được gặp ông hiện-vị...

Cơn khởi biến nguy mà tôi phải...

Nay nhờ ông thuốc của ông mà...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Giả gạo

Chánh-phủ Nhật có bày ra một cái là gạo ở trước số...

Tàu tới

Tàu tới ở Paap tại 27 Avril 30 Avril 4 Mai.

Tàu đi

Tàu đi Sang Pháp 2 Mai 4 Mai 8 Mai.

Tàu đi

Tàu đi Sang Pháp 2 Mai 4 Mai 8 Mai.

Tàu đi

Tàu đi Sang Pháp 2 Mai 4 Mai 8 Mai.

Tàu đi

Tàu đi Sang Pháp 2 Mai 4 Mai 8 Mai.

Tàu đi

Tàu đi Sang Pháp 2 Mai 4 Mai 8 Mai.

Tàu đi

Tàu đi Sang Pháp 2 Mai 4 Mai 8 Mai.

Tàu đi

Tàu đi Sang Pháp 2 Mai 4 Mai 8 Mai.

Tàu đi

Tàu đi Sang Pháp 2 Mai 4 Mai 8 Mai.

Thuộc-xử hiệu Nhân Mã

Giải thưởng 50

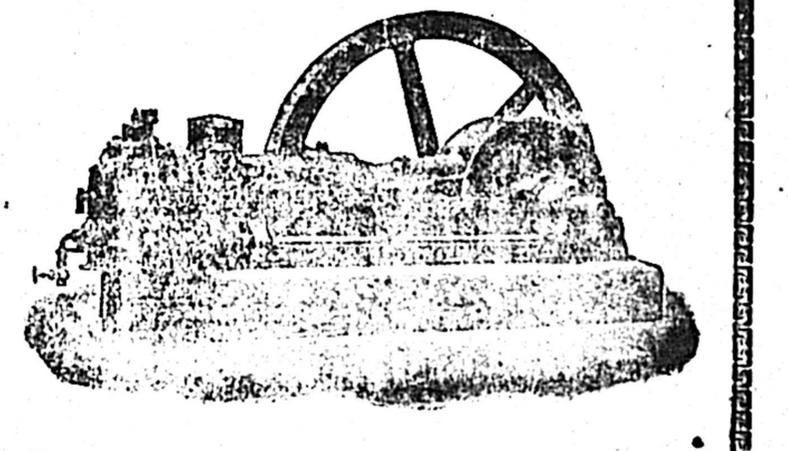
(Xin xem hết bài này mới rõ) Qui ông, qui là muốn đặng thuộc số Nhân Mã...

CHO MƯỜN

Phở trộn có nước, đèn điện sáng ở Cầu kho gần đại-lộ Gallieni. Giá mỗi cân 17\$ và 18. Do tại hãng ĐA-ỨC-NGÂN-HANG.

A. C. R. I. C.

AGENCE COLLECTIVE DE REPRESENTATIONS INDUSTRIELLES EN INDOCHINE SAIGON N: 29, Boulevard Norodom. Grand Premier Prix Foire de Saigon 1927-1928.



Đây là một loại máy xay gạo rất tốt... Máy này có thể xay gạo rất nhanh và sạch...

Một đũa kẻ có con nên biết



Kính cáo công Lạc-châu chư quý-khách đấng rồ: Thứ thuốc «Thái-Nhiệt-Đôn» của bôn-đường đấng đ...

đến nơi mà làm tờ chứng kiến. Cũng đê hiệu thuốc bị bắt mình có lỗi, nên mới cậy người có danh dự trong thương trường đến bôn-biệt mà cầu hòa.

THIÊN-HÒA-DƯƠNG

Chữ-nhơn kính cáo

Kính thưa đây là hình của hộp và cách gói thuốc «Thái-Nhiệt-Đôn» cả, nhà thuốc THIÊN-HÒA-DƯƠNG đã có của chúng nơi tòa Thương-Mại Saigon...

LẤY CÁ-ĐÀO XÉT NHỮNG ĐỨC TỐT CỦA QUỐC-DÂN TA

(Tiếp theo trang trước) Con duyên anh cưới ba heo, Hết duyên anh đập ba heo...

Bảy người đờn-bà bị mổ bụng

(Tiếp theo trang trước) Linh cảnh sát bắt nó. Song chú linh còn cười ông, ra về kêu gọi...

VỤ KÉP HÁT TÀU NHỐT LINH TRONG RÁP HÁT MÀ ĐÁNH

Chuyến bọn kép hát bên Tàu qua hát trong Chợ Lớn, rồi gây chuyện, nhốt linh trong rạp hát...

MỘT CÁI Y-KIẾN VỀ LỬA GIẤY

Bán không ai mua, để thì sâu mọt, thả cho đàn nghêu vay ăn

THẺ THẢO

Table with columns for names (Đam-Anh, Black-Ball, Tom-Poure II, etc.), amounts, and categories (ĐỘ THỨ BA, ĐỘ THỨ TƯ, etc.).

Tôi thứ bảy 2 Mai có đánh boxe tại rạp Modern Cinéma

Table with names (YOUNG CYCLONE, THO, KID THOMAS, etc.) and amounts, categorized by 'GIÁ CHỖ NGỒI'.

Anh nhiều lời nói em xâu đâm rồi, thì thấy mặt ông chảnh-chàng thanh-trà thì sanh tai một, không...

Ông Diêm-Lê đọc thấy mấy hàng chữ như vậy: «Tôi mai, ta lại giết một con...

Sự tích vụ này nó rõ ràng như vậy đó, mà mấy người bang-trương trong Chợ Lớn lại đi ngược lại...

Nhà người này mới đổi chủ một nhà phố tại nơi rất sạch sẽ và đẹp đẽ trong phường Thủ Đức...

Cải bôn phần của người con gái trước nhất là phải giữ mình cho trong sạch, rồi đem con mắt tinh đời mà lựa người tài đức để gả...

Người con gái lựa chồng, không chỉ lựa người chồng có tài có đức, hay là cha mẹ nhà chồng là người hiền hậu mà thôi, còn phải...

Kết quả, tòa phật Trương-Lạc và Tạ-Phước mỗi người 15 ngày tù; Hà-Bá 8 ngày tù; và những tên: Châu Vinh Châu, Lê Hải Hưng, Hà Quang Phú, Châu Khai Kiệt, Đàm...

Kính mời quý khách trước đến gặp người minh sau có chữ ngời ngời yêu tinh và mặt mũi...

ĐUYÊN PHẬN LỬA LÀNG



Có hội-đồng với Diệp-Hoa cười Toái, khi thì đi xuống Đền-thành trong cái cười đó, bình như có một mảnh...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

II. - Thăm mơ trộm ước

Thầy đờn-bà già một giờ trưa, vì dưới? thầy giáo Cang đang dạy lý sốn...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...

— Ông, ông có thương tiếc gì thầy lại-đàng, con Hồn qua, thầy mà lại đi mà, con khờ, thầy mà...